



**Responsible Person Affidavit  
Declaracion Jurada Para Tutoria**

Approval Signature & Date \_\_\_\_\_

<b>Student Information/Información del estudiante</b>	
Student's Name _____ <i>Nombre del estudiante</i>	Date _____ <i>Fecha</i>
Student's Birthdate ____/____/____ <i>Fecha de nacimiento del estudiante</i>	Age _____ Grade _____ <i>Edad Grado</i>
Address _____ <i>Domicilio</i>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><b>For Office Use Only</b> Documents on File <i>Documentos en archive</i></div> <input type="checkbox"/> Birth Certificate/Acta de Nacimiento <input type="checkbox"/> Power of Attorney/Poder Judicial <input type="checkbox"/> Report Card/Boleta
School _____ Home Phone _____ <i>Escuela Teléfono del Hogar</i>	
Is the student in a DAEP, adjudicated, or assigned a Probation Officer? <i>¿Esta el estudiante en DAEP, adjudicado, o bajo un Oficial de Libertad Condicional?</i>	
<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Si No</i>	
<b>Responsible Person and Parent Information/Información del Tutor y los Padres</b>	
Name of Responsible Person _____ <i>Nombre del Tutor</i>	Address _____ <i>Domicilio</i>
With whom does student reside? _____ <i>¿Con quien reside el estudiante?</i>	Relationship _____ <i>Parentesco</i>
Name of Student's Father _____ <i>Nombre de Padre del estudiante</i>	Address _____ <i>Domicilio</i>
Name of Student's Mother _____ <i>Nombre de Madre del estudiante</i>	Address _____ <i>Domicilio</i>
When did student last reside with parents? _____ <i>¿Cuando fue la ultima vez que el estudiante residió con su padre(s)?</i>	Last School attended _____ <i>Ultima escuela a la que asistió</i>
Does student stay in El Paso mainly or solely to attend public schools? <i>¿Permanece el estudiante en El Paso principalmente o únicamente para asistir escuelas publicas?</i>	
<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Si No</i>	
Who supports the student? <i>¿Quien sostiene al estudiante?</i>	Relationship _____ <i>Parentesco</i>
Why does student not live with parent(s) and attend school in that district? <i>¿Por que no vive el estudiante con su padre(s) y asiste a la escuela en ese distrito?</i>	
<b>Important Additional Information/Importante Información Adicional</b>	
<p>_____ The applicant looks solely and exclusively to Affiant for maintenance, care and education. That no financial assistance is received from any other person or persons whomsoever for maintenance, care, or education of said applicant, except as here stated.</p> <p>_____ It is believed that a child not living with parent(s) constitutes a permanent change of address. Any investigation which documents that a child has been in the parent's home overnight or not residing with the person having legal responsibility, the student will be dropped from the school assigned immediately.</p> <p>_____ I understand that the above information will be verified. I also understand that a person commits an offense if he/she makes, presents, or uses any record, document, or device with knowledge of its falsity and with the intent that it be taken as a genuine record. The type of offense is a Class A Misdemeanor unless the actor's intent is to defraud, in which case the offense is a felony of the third degree (Penal Code, Chapter 37). In addition to the penalty provided by Penal Code §37.10, a person who knowingly falsifies information on a form required for enrollment of a student is liable for the greater of: (1) the maximum tuition the district may charge, or (2) the amount the district has budgeted for each student (Penal Code § 21.031.)</p> <p>_____ I understand that the foregoing constitute representations of fact on the truth of which the El Paso independent School District may rely in determining the right of the applicant to free schooling. This application, if approved, shall remain in force so long as the facts are unchanged and the conduct of the child is satisfactory to the principal.</p>	<p>_____ El solicitante depende único y exclusivamente de el Affiante para la conservación, el mantenimiento y la educación del estudiante menos como es expresado aquí.</p> <p>_____ Es la creencia que un estudiante que no vive con sus padres constituye un cambio permanente de domicilio. Cualquier investigación que documente que el estudiante no ha estado en el hogar del padre de noche o residí con la persona que tiene responsabilidad legal, el estudiante será dado de baja de la escuela asignada inmediatamente.</p> <p>_____ Yo entiendo que la información proporcionada será verificada. También entiendo que una persona cometa una ofensa si el/ella hace, los presenta o usa cualquier archivo, el documento, o el artefacto con el conocimiento de su falsedad y con el intento que sea tomado como un archivo genuino. El tipo de ofensa es Delito Menor Clase A, a menos que la intención del actor sea defraudar, en cual caso la ofensa es un crimen del tercer grado de felonía (Código Penal, el Capitulo 37). Además de la pena proporcionada por Código Penal §37.10, una persona que falsifica información astutamente es una forma requerida para matricular a un estudiante es por lo máximo o mas grande de: (1) la colegiatura máxima que el distrito puede cargar, o (2) la cantidad que el distrito ha presupuestado para cada estudiante (Código Penal §21.031).</p> <p>_____ Entiendo que al renunciar constituye las representaciones del hecho es la verdad de que el Distrito puede confiar a determinar el derecho del solicitante para escuela gratuita. Esta aplicación, si es aprobada, permanecerá vigente tan largo como los hechos son iguales y el conducto del estudiante es satisfactorio al director/a.</p>



Responsible Person Affidavit
Declaracion Jurada Para Turoria

Approval Signature & Date

EL PASO INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
RESIDENCY AFFIDAVIT

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE
EL PASO
AFIDAVIT PARA RESIDENCIA

I, \_\_\_\_\_
certify that I am the custodial parent/legal guardian
of \_\_\_\_\_
and that I have established permanent residence at
\_\_\_\_\_
El Paso, Texas 799\_\_\_\_\_.

Yo, \_\_\_\_\_
Certifico que yo soy el padre custodial/guardián
legal de \_\_\_\_\_
y que yo he establecido residencia permanente en
\_\_\_\_\_ El Paso, Texas 799\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ I further certify that the said student resides
with me at this address.

\_\_\_\_\_ Yo además certifico que el estudiante prescrito
reside conmigo en este domicilio.

\_\_\_\_\_ I understand that I may not have my child or
ward enrolled in the El Paso Independent School
District at any time unless I, as custodial parent/legal
guardian, and maintaining a bona fide residence
within the El Paso Independent School District. I
agree to notify the El Paso Independent School
District if my child or ward and I move from the
aforementioned address.

\_\_\_\_\_ Yo entiendo que yo no podre tener a mi hijo(a)
a mi cargo inscrito en el Distrito Escolar
Independiente de El Paso en cualquier tiempo a
menos que yo, como padre custodial/guardián legal,
estoy manteniendo una residencia autentica dentro
del Distrito Escolar Independiente de El Paso. Yo
estoy de acuerdo que notificare al Distrito Escolar
Independiente de El Paso si mi hijo/(a) a mi cargo y
yo nos hemos mudado de el domicilio referido.

\_\_\_\_\_ Any effort on my part to illegally have my child
or ward enrolled in the El Paso Independent School
District in violation of the residency requirements
can result in criminal prosecution for the theft of
services from the Board of Education under Penal
Code 37.10 and for a violation of any other criminal
statues that may apply. Any conviction carries a
potential fine and/or jail sentence.

\_\_\_\_\_ Cualquier esfuerzo de mi parte para inscribir
ilegalmente a mi hijo/(a) a mi cargo en el Distrito
Escolar Independiente de El Paso en la infracción de
los requisitos de la residencia resultara en la
prosecución criminal por el robo de servicios de la
Mesa Directiva bajo el Código Penal 37.10, y por una
infracción de cualquier otros estatutos criminales
que pueden aplicar. Cualquier convicción lleva una
potencial de multa y/o cárcel.

\_\_\_\_\_ I also understand that in addition to the
aforementioned criminal sanctions, I am also
responsible for repayment of tuition for any time
that my child or ward is enrolled in the El Paso
Independent School District when I am not a bona
fide resident of the El Paso Independent School
District. Tuition is \$933.00 per month (subject to
change) in advance.

\_\_\_\_\_ Yo también entiendo que en adición de las
premencionadas sanciones criminales, yo también
soy responsable de repagar la colegiatura por
cualquier tiempo que mi hijo/(a) a mi cargo sea
inscrito en el Distrito Escolar Independiente de El
Paso. Los costos de la colegiatura es \$993.00
mensuales (sujeto de cambio) por adelantado.

\_\_\_\_\_ I hereby waive my rights to confidentiality of
information relative to my residence and
understand that the El Paso Independent School
District will use whatever legal means it has at its
disposal to verify my residency.

\_\_\_\_\_ Yo por este medio renuncio mis derechos de
confidencialidad de información relativo a mi
residencia y entiendo que el Distrito Escolar
Independiente de El Paso usara cualquier medio
legal a su disposición para verificar mi residencia.

Signature of Parent/Legal Guardian Date

Firma de Padre/Guardián Legal Fecha